



№ 07-02/11890

„02“ 12 2008

თქვენს № _____

საქართველოს საგარეო საქმეთა
მინისტრის მოადგილეს
ქალბატონ ნინო კალანდაძეს

ქალბატონო ნინო,

დებონირებისათვის გიგზავნით 2008 წლის 1 დეკემბერს საქართველოსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს (EBRD) შორის ხელმოწერილი “ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტის” სასესხო ხელშეკრულების ორიგინალს და მის არაოფიციალურ ქართულ თარგმანს.

ამასთანავე გთხოვთ, უზრუნველყოთ “ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტის” სასესხო ხელშეკრულების ძალაში შესვლისათვის საჭირო პროცედურების განხორციელება.

საქართველოს ფინანსთა სამინისტროს აღნიშნული სასესხო ხელშეკრულების მიმართ ფინანსური ხასიათის შენიშვნები არ გააჩნია. სავარაუდოა, რომ აღნიშნული პროექტი საფინანსო-ეკონომიკური თვალსაზრისით დადებით შედეგს მოიტანს.

- დანართი:
1. სასესხო ხელშეკრულების ორიგინალი ინგლისურ ენაზე და მისი არაოფიციალური ქართული თარგმანი;
 2. საქართველოს იუსტიციის სამინისტროს 27.11.08 წლის №01/23/13-12143 წერილის ასლი;
 3. საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტროს 27.11.08 წლის №14/3135/3-8 წერილის ასლი;
 4. საქართველოს ეროვნული ბანკის 27.11.08 წლის №228/03 წერილის ასლი;
 5. საქართველოს მუნიციპალური განვითარების ფონდის 27.11.08 წლის №1245-გ/08 წერილის ასლი;
 6. საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროს 27.11.08 წლის №2/20002-14 წერილის ასლი;
 7. ბორჯომის მუნიციპალიტეტის საკრებულოს 27.11.08 წლის № 675 წერილის ასლი
 8. შპს “ბორჯომის წყალსადენ-კანალიზაციის მუერნეობის” 26.11.08 წლის № 137 წერილის ასლი
 9. შეთანხმების ფურცელი (1 გვერდი).
 8. საქართველოს პრეზიდენტის 2008 წლის 28 ნოემბრის №575 ბრძანებულების ასლი
 9. საქართველოს პრეზიდენტის 2008 წლის 28 ნოემბრის №796 განკარგულების ასლი

პატივისცემით,

ლიმიტრი გვინდაძე
მინისტრის მოადგილე



შეთანხმების ფურცელი

ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტთან დაკავშირებით
საქართველოსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს
(EBRD) შორის გასაფორმებელ „სასესხო ხელშეკრულების“, „ბორჯომის
წყალკანალსა“ და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს
(EBRD) შორის გასაფორმებელ „საპროექტო ხელშეკრულების“ და
ბორჯომის მუნიციპალიტეტსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და
განვითარების ბანკს (EBRD) შორის გასაფორმებელ „პროექტის
მხარდაჭერის ხელშეკრულების“ პროექტებზე

უწყება	შენიშვნა	კომენტარი
საქართველოს იუსტიციის სამინისტრო	შენიშვნები არ გააჩნია	
საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტრო	შენიშვნები არ გააჩნია	
საქართველოს ეროვნული ბანკი	შენიშვნები არ გააჩნია	
საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტრო	შენიშვნები არ გააჩნია	
საქართველოს მუნიციპალური განვითარების ფონდი	შენიშვნები არ გააჩნია	
ბორჯომის მუნიციპალიტეტის გამგეობა	შენიშვნები არ გააჩნია	
შპს „ბორჯომის წყალსადენ- კანალიზაციის მეურნეობა“	შენიშვნები არ გააჩნია	



საქართველოს მუნიციპალური განვითარების ფონდი

MUNICIPAL DEVELOPMENT FUND OF GEORGIA

№ 1245-7/08

„14 11“ 2008

საქართველოს ფინანსთა მინისტრის
შინაგვითვის ბატონ დ. გვინდაძეს

საქმის შ/წლის 26 ნომბრის №07-02/11671 წერილზე

ბატონო დიმიტრი,

მუნიციპალური განვითარების ფონდმა განიხილა ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკის მიერ დახმავიანსებელი პროექტის ხელშეკრულებათა პაკეტი და გაცნობებით, რომ წარმოდგენილი დოკუმენტების მიმართ შენიშვნები არ გაგეგანია.

პატივისცემით,

დასა გოცორაძე
ადმინისტრაციული დირექტორი



საქართველო

საგარეო საქმეთა
სამინისტრო

№ 2/20002-74
27.11.2008

საქართველოს უინანსთა სამინისტრო

ვიგზავნით „საქართველოსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს შორის სახესსო ხელშეკრულების (ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტი)“ პროექტზე საგარეო საქმეთა სამინისტროს დასკვნას.

„შ.ს ბორჯომის წყალსადენ-კანალიზაციის მეურნეობასა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს შორის საპროექტო ხელშეკრულების (ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტი)“ და „საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტროს ბორჯომის მუნიციპალიტეტსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს შორის პროექტის მხარდაჭერის ხელშეკრულების (ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტი)“ პროექტების მიმართ შენიშვნები და წინადადებები არ გაგვიჩნია.

ამასთან გაცნობთ, რომ „შ.ს ბორჯომის წყალსადენ-კანალიზაციის მეურნეობასა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს შორის საპროექტო ხელშეკრულების (ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტი)“ და „საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტროს ბორჯომის მუნიციპალიტეტსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს შორის პროექტის მხარდაჭერის ხელშეკრულების (ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტი)“ პროექტები „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების შესახებ“ საქართველოს კანონის მე-4 მუხლის იანახმად, არ წარმოადგენს საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულების პროექტებს.

დანართი: გვერდი

ირაკლი გივიანაშვილი
საერთაშორისო სამართლებრივი
დეპარტამენტის დირექტორი



საქართველო

საგარეო საგარეო
სამინისტრო

№ 512/14
მ.წ. 11 2008

დასკვნა

„საქართველოსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს შორის სასესიო ხელშეკრულების (ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტი)“

პროექტზე

სამინისტრომ განიხილა „საქართველოსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს შორის სასესიო ხელშეკრულების (ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტი)“ პროექტი და ქვეყნის საგარეო პოლიტიკური და ეკონომიკური პრიორიტეტების გათვალისწინებით, მიზანშეწონილად მიაჩნია, წარმოადგენილი ხელშეკრულების დადება.

ნინო კალანდაძე

მინისტრის მოადგილე



საქართველოს იუსტიციის სამინისტრო
MINISTRY OF JUSTICE OF GEORGIA

№ 01/23/13-12143

27/11/2009

საქართველოს ფინანსთა მინისტრის მოადგილეს
ბატონ დიმიტრი გვინდაძეს

ბატონო დიმიტრი,

საქართველოს იუსტიციის სამინისტრომ განიხილა თქვენი ა/წ 26 ნოემბრის №07-02/11671 წერილით წარმოდგენილი „ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტთან“ დაკავშირებით, საქართველოსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს (IBRD) შორის გასაფორმებელი „სასესხო ხელშეკრულების“, შპს „ბორჯომის წყალსადენ-კანალიზაციის მეურნეობასა“ და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს (IBRD) შორის გასაფორმებელი „საპროექტო ხელშეკრულების“ და ბორჯომის მუნიციპალიტეტს, საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტროსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს (IBRD) შორის გასაფორმებელი „პროექტის მხარდაჭერის ხელშეკრულების“ პროექტები და გაცნობებთ, რომ მათ მიმართ სამართლებრივი ხასიათის შენიშვნები არ გააჩნია.

პატივისცემით,

თინათინ მურგულიანი
მინისტრის პირველი მოადგილე

საქართველოს ეკონომიკური
განვითარების სამინისტრო



MINISTRY OF ECONOMIC
DEVELOPMENT OF GEORGIA

"27" 11 2008 წ. № 14/3135/3-8

საქართველოს ფინანსთა მინისტრის მოადგილეს
ბატონ დიმიტრი გვინდაძეს

ბატონო დიმიტრი,

საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტრომ განიხილა თქვენი, 2008 წლის 26 ნოემბრის №07-02/11671 წერილით წარმოდგენილი შემდეგი ხელშეკრულებების პროექტები: საქართველოსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს (EBRD) შორის გასაფორმებელი „სახესხო ხელშეკრულება“, შპს ბორჯომის წყალსადენ-კანალიზაციის შეურუნეობასა და EBRD-ს შორის გასაფორმებელი „საპროექტო ხელშეკრულება“ და ბორჯომის მუნიციპალიტეტს, საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტროსა და EBRD-ს შორის გასაფორმებელი „პროექტის მხარდაჭერის ხელშეკრულება“.

გაცნობებთ, რომ საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტრო ეთანხმება წარმოდგენილ ხელშეკრულებების პროექტებს და შენიშვნები თავისი კომპეტენციის ფარგლებში არ გააჩნია.

პატივისცემით,

თამარ კოვზირიძე

მინისტრის მოადგილე

ბორჯომის მუნიციპალიტეტის საკრებულო
MUNICIPALITY COMMUNITY OF BORJOMI

№ 675

27 11 2008 წ

საქართველოს ფინანსთა მინისტრის მოადგილეს
ბატონ დიმიტრი გვინდაძეს

ბატონო დიმიტრი,

ბორჯომის მუნიციპალიტეტის საკრებულომ განიხილა ფინანსთა სამინისტროს 2008 წლის 26 ნოემბრის №07-02/11671 წერილით წარმოდგენილი ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტთან დაკავშირებით საქართველოსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს (EBRD) შორის გასაფორმებელი „სასესხო ხელშეკრულების“, შპს ბორჯომის წყალსადენ-კანალიზაციის მეურნეობასა და EBRD-ს შორის გასაფორმებელი „საპროექტო ხელშეკრულების“ და ბორჯომის მუნიციპალიტეტს, საქართველოს ეკონომიკური განვითარების სამინისტროსა და EBRD-ს შორის გასაფორმებელი „პროექტის მხარდაჭერის ხელშეკრულების“ პროექტები.

გაცნობებთ, რომ აღნიშნული ხელშეკრულებების პროექტებთან დაკავშირებით შენიშვნები არ გაგვანწიია.

პატივისცემით,

ტრისტან ცუცქირიძე

ბორჯომის მუნიციპალიტეტის საკრებულოს თავმჯდომარე



GEORGIA WATER-SEWAGE
FORESTRY OF BORJOMI
LTD

შპს ბორჯომის წყალსადენ-
კანალიზაციის მეურნეობა

ს/კ 226110053 საქართველოს ბანკი ა/ა 594043800

ქ. ბორჯომი

26. ნოემბერი 2008წ.
№ 137

საქართველოს ფინანსთა მინისტრის
ზადგილეს ბ-ნ. დიმიტრი გვინდაძეს

შპს ბორჯომის წყალსადენ-კანალიზაციის მეურნეობამ განიხილა თქვენი 26.11.08
№07-02/11671 წერილით წარმოდგენილი სახესხო ხელშეკრულების, საპროექტო
ხელშეკრულების, პროექტის მხარდაჭერის ხელშეკრულების პროექტები ბორჯომის
წყალმომარაგების პროექტთან დაკავშირებით და გაცნობებთ, რომ აღნიშნული
ხელშეკრულებების მიმართ შენიშვნები არ გაგვანხია.

პატივისცემით,

/ვ. გოგინაშვილი/



საქართველოს ეროვნული ბანკი

0105, თბილისი, დედაძვისძის ქ. 1/5
ტელ. : 99-65-05, ფაქსი : 99-93-46
რეკლამა : 212957 LEGAL.GE
ელ. ფოსტა : info@nbg.gov.ge
კოდი : 20410484

საქართველოს ფინანსთა
მინისტრის მოადგილეს

27.11.2008 № 228/03

ბატონ დ. გვინდაძეს

თქვენს მწერის 26 ნომრის N07-02/11671 წერილზე

ბატონო დიმიტრი,

საქართველოს ეროვნულმა ბანკმა განიხილა ბორჯომის წყალმომარაგების პროექტთან დაკავშირებული: 1) საქართველოსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს (EBRD) შორის გასაფორმებელი "სასესხო ხელშეკრულების" პროექტი, 2) შპს ბორჯომის წყალკანალსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს (EBRD) შორის გასაფორმებელი „საპროექტო ხელშეკრულების“ პროექტი, 3) ბორჯომის მუნიციპალიტეტსა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკს (EBRD) შორის გასაფორმებელი „პროექტის მსარდაჭერის ხელშეკრულების“ პროექტი.

საქართველოს ეროვნულ ბანკს, თავისი კომპეტენციის ფარგლებში, აღნიშნული დოკუმენტაციის მიმართ შენიშვნები არა აქვს.

პატივისცემით,

დ. ამელაშვილი

პრეზიდენტის მოვალეობის
შემსრულებელი